

2014-2015

dis-moi dix mots

QUE TU ACCUEILLES

CORRIGÉS DES FICHES PÉDAGOGIQUES
FLM/FLS INCLUS DANS
LA BROCHURE PÉDAGOGIQUE

AMALGAME
BRAVO
CIBLER
GRIGRI
INUIT
KERMESSE
KITSCH
SÉRENDIPITÉ
WIKI
ZÉNITUDE

AMALGAME



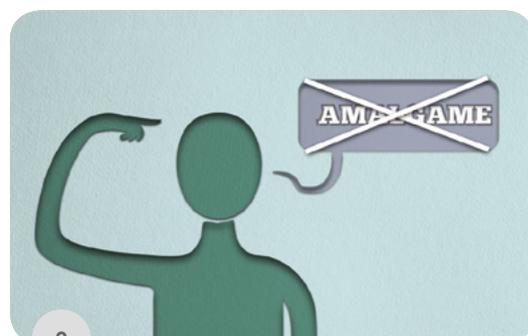
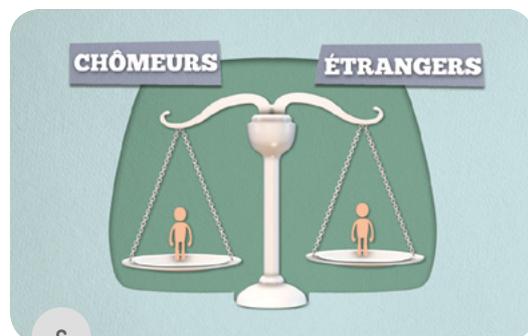
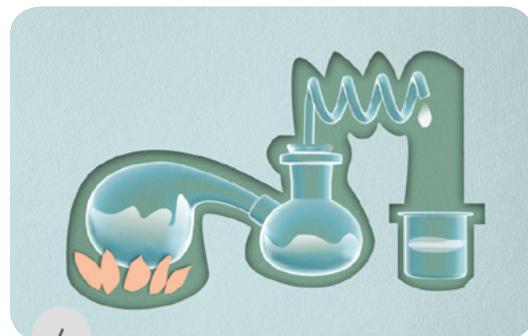
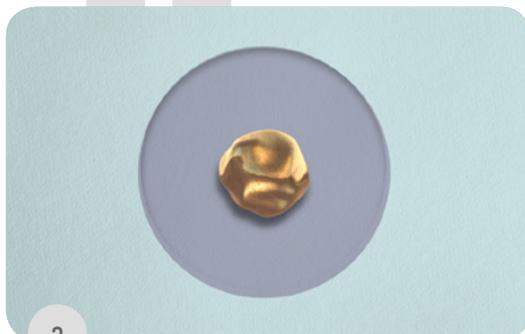
CHRONIQUE

AMALGAME... Avec ses trois « a » et ses deux « m », voilà un mot qui se dit comme si on le mâchait, comme si on le mastiquait. Est-ce que, rien qu'à le prononcer, on aurait déjà une indication sur son sens ? Non ! Là, j'exagère un petit peu. Et pourtant, on n'est pas trop surpris de découvrir que ce mot désigne un mélange de plusieurs éléments qui sont si bien mêlés qu'on ne les reconnaît plus, qu'on ne les distingue plus. Il arrive en français à la fin du Moyen-Âge, et probablement il est emprunté à la langue des alchimistes ou des chimistes arabes, puisqu'à l'époque, on ne fait pas vraiment la différence entre la recherche scientifique et la quête

spirituelle. L'amalgame, il est bien proche de l'alliage, un mélange de métaux qu'on a chauffés jusqu'à les rendre liquides, qu'on a mélangés. Mais aujourd'hui, il évoque une pâte, pas toujours métallique, comme celle dont se servent les dentistes pour soigner les caries, c'est-à-dire pour boucher les trous qui se sont creusés dans les dents. Cette préparation durcit en séchant, et voilà la dent à peu près réparée ! Mais l'amalgame a surtout un sens figuré, dans le langage de la politique. Il s'agit, de façon indirecte, d'assimiler deux réalités : par exemple en mettant en parallèle le nombre des chômeurs et le nombre

des étrangers dans un pays, pour faire penser que s'il y avait moins d'étrangers, peut-être il y aurait moins de chômeurs. Ha, l'amalgame ! Et dans ce sens bien sûr, le mot amalgame est péjoratif : on dénonce l'amalgame dans le discours politique de ses adversaires, on le montre du doigt. Mais jamais on ne se vante soi-même d'avoir pratiqué un amalgame !

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

CRÉATION RHÉTORIQUE

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Recourir à des procédés dépréciatifs ;
- Jouer sur les collocations ;
- Utiliser l'antonyme approprié ;
- Écrire une joute oratoire.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

Regardez une première fois le film sans le son ou le scénarimage. Dans les images, on voit deux fois une bouche et deux fois un index. Qualifiez-les chaque fois d'un adjectif ou d'une autre expansion du nom.

- Une bouche **qui articule**.
- Une bouche **grande ouverte**.
- Un index **accusateur**
- Un index **dubitatif**.

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

a) Regardez le film avec le son, ou lisez la chronique en regardant le scénarimage. Donnez un titre qui convient pour chaque partie de la chronique.

PARTIE	TITRE
1. Du début à « indication sur son sens ? »	Prononciation du mot
2. De « Non ! » à « on ne les distingue plus »	Sens du mot
3. De « Il arrive » à « qu'on a mélangés »	Origine du mot
4. De « Mais aujourd'hui » à « réparée ! »	Usage actuel
5. De « Mais » à la fin.	Sens figuré

b) Indiquez, pour chaque partie de la chronique, s'il s'agit du sens propre ou du sens figuré du mot.

1. Les quatre premières parties correspondent au sens propre du mot.
2. La dernière à son sens figuré.

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique avant de répondre aux questions suivantes.

a) Le mot « amalgame » a connu une évolution sémantique. Dans la chronique, le mot est utilisé dans trois contextes différents, nommez-les.

b) Expliquez pourquoi, au sens figuré, il a pris un sens péjoratif. De quel défaut intellectuel est-il révélateur ? Est-ce la raison pour laquelle on ne se vante pas d'avoir pratiqué un amalgame ?

Au Moyen Âge, le mot est employé par les alchimistes arabes (ou les chimistes, les deux noms étant synonymes jusqu'au XVIII^e siècle). De nos jours, il est employé en médecine dentaire pour soigner les caries.

Il est aussi employé dans le langage de la politique : le procédé qui consiste à associer intentionnellement des personnes ou des groupes à des groupes unanimement reconnus pour leur dangerosité, dans le but de les discréditer. Le défaut est la confusion intellectuelle, qui s'oppose au discernement. Cette confusion est délibérée.

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE

Dans un registre polémique, le mot « amalgame » s'associe à d'autres procédés dépréciatifs comme l'ironie, l'exagération, l'apostrophe ou l'indignation. En utilisant ces procédés, composez un court scénario qui mettra en scène une patiente fort mécontente de l'amalgame que lui a posé son dentiste. Utilisez le sens propre comme le sens figuré du mot !

Dans le scénario, on pourra utiliser un terme aujourd'hui déprécié comme le synonyme « plombage » à la place d'amalgame. On n'oubliera pas d'user de termes propres à la dentisterie pour créer un contexte réaliste et on choisira une raison plausible au mécontentement !

5 JOUER AVEC LES MOTS : LA COLLOCATION

Rappel : la collocation désigne une association de mots habituelle dans une langue. Il s'agit d'un procédé rhétorique utilisé par les anciens orateurs qui connaissaient l'art « d'arranger les mots ensemble » (de col-, « ensemble » et -locare, « placer »).

a) Retrouvez les collocations en associant les groupes nominaux suivants à l'adjectif qualificatif ou au complément nominal correspondant.

GROUPES NOMINAUX	COLLOCATIONS
Un froid	noire
Une mémoire	d'acier
Une peur	de cochon
Une colère	d'éléphant
Un caractère	polaire
Un moral	bleue

b) À votre tour, inventez des expressions, sous forme d'associations, pour exprimer des appréciations positives ou négatives et utilisez-les dans une phrase de votre composition.

6 S'EXPRIMER : LES ANTONYMES

Rappel : un antonyme est un mot de sens contraire à un autre mot.

a) Retrouvez au moins trois antonymes possibles du mot « amalgame » :
« Séparation », « différence », « distinction ».

b) « Ségrégation » et « discrimination » sont des antonymes à valeur péjorative.

À l'aide d'un dictionnaire, cherchez l'étymologie de ces deux noms et les contextes historiques dans lesquels ils ont pris leur sens.

Ségrégation : mot formé sur la base latine *grex, gregis*, qui signifie « le troupeau », et particulièrement le troupeau de moutons (d'où « grégaire, agrégation, congrégation, etc. »). Le préfixe « se- » indique la séparation. Le suffixe « -ation » indique « l'action de ». Ségrégation : « action de mettre à l'écart du troupeau, du groupe ».

Le mot « ségrégation » est dans ce cas déterminé par l'adjectif « raciale » et désigne la séparation physique des personnes de couleurs différentes dans les activités de la vie courante. L'Apartheid a désigné une politique de ségrégation en Afrique du Sud ; les États-Unis avaient aussi développé une politique de ségrégation raciale.

Discrimination : mot formé à l'aide du préfixe « dis- » qui indique la séparation et du radical « crimin- » qui signifie « distinguer ». Il désigne donc la capacité intellectuelle à « discerner ».

À l'origine, le mot n'a pas la valeur péjorative qu'il a prise au XIX^e siècle, quand on l'a également associé à l'adjectif « racial », pour rendre compte des atteintes au principe d'égalité républicain selon lequel « les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droit ».

c) Illustrez ces deux mots en les mettant en situation. Vous pouvez intégrer des symboles aux dessins.

d) Créez une brève bande dessinée pour raconter les faits de la situation inventée précédemment.



PROJET : ÉCRIRE UNE JOUTE ORATOIRE

Joute oratoire au prétoire ! À partir d'un fait historique que vous présenterez, prononcez un discours à charge en utilisant les procédés rencontrés dans l'étude du mot, notamment la pratique de l'amalgame.

Un autre groupe sera chargé de répondre à ce réquisitoire par un vibrant plaidoyer !

Le professeur accompagnera ses élèves dans leurs choix d'écriture.

Pour la gestuelle, il pourra faire lire quelques passages connus sur l'art oratoire, rechercher l'aide de professionnels comme les comédiens, les conseillers en communication, les avocats ou toute personne versée dans l'art oratoire.

Il pourra aussi les entraîner à s'exprimer, avec des phrases ludiques de virelangues exerçant les « mécanismes articulatoires », leur retransmettre des débats historiques...



IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

AMALGAME



© Groupe HBP - 2014.
Concept et réalisation: Polyémilie



« L'amalgame et la superposition
de toutes ces extravagances diverses... »

Victor Hugo, *Actes et Paroles, Depuis l'Exil* (1876-1885)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Monique Legrand, IA-IPR lettres honoraire

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

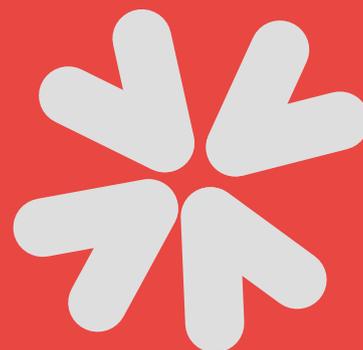
Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

BRAVO



CHRONIQUE

BRAVO ! Encore bravo ! On voit bien que le mot est une exclamation qui exprime l'enthousiasme : on crie ça debout, à la fin du concert, pour manifester aux musiciens, plus encore aux chanteurs d'ailleurs, qu'on a été sensible à leur prestation. Et si on est vraiment transporté, on a même un superlatif : bravo ! Bravissimo ! Mais attention, le mot signifie plus que cela, parce que c'est aussi un nom commun qui désigne le geste de cette exclamation : le claquement des mains. Alors, est-ce que ce serait un synonyme d'applaudissement ? Oui et non... Parce que c'est un mot qui désigne le bruit de l'applaudissement.

Et c'est bien cela qui le rend étonnant : on s'attendrait à une onomatopée, à une imitation, à un clap-clap quelconque... et en fait, on a un vrai mot, dont la sonorité n'a rien à voir : il sonne, mais il ne claque pas, et c'est ça qui explique ses usages multiples. Le mot « bravo », il est d'origine italienne, le « o » final en témoigne. Il s'apparente à la bravoure. Et au départ, un bravo, c'était un personnage, c'était celui dont le courage était le métier : il avait le coup d'épée facile, c'était ce que l'on appelait un spadassin, c'est-à-dire en fait un tueur à gages. Le premier sens du mot donc était proche de la bravade : arrogance,

provocation. Et le mot de bravoure, qui n'est pas si fréquent en français d'aujourd'hui, a encore gardé une couleur assez militaire, ou en tout cas belliqueuse : on est brave au combat, quand on n'a pas peur de la mort, et là, on est bien loin du geste parfois un petit peu convenu qui témoigne aux artistes du plaisir qu'ils vous ont donné.

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

CRÉER UNE DESCRIPTION HISTORIQUE

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Employer l'hyperbole ;
- Éclairer le sens d'un mot par son étymologie ;
- Rédiger des énoncés définitoires ;
- Décrire les réactions du public à un spectacle, selon différentes époques historiques.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

Regardez une première fois le film sans le son, ou le scénarimage, et complétez le tableau suivant.

DANS LES IMAGES, ON VOIT :	VRAI	FAUX
Des personnes assises dans un fauteuil		X
Un pianiste donnant un récital	X	
Une femme tenant des baguettes		X
Un soldat armé d'une baïonnette	X	

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage. Les personnages de la chronique appartiennent à deux univers distincts, lesquels ? **Le spectacle, la guerre.**

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Rappels : le champ sémantique est l'ensemble des significations possible d'un mot.

Une carte heuristique (ou carte des idées) est un schéma qui reflète le fonctionnement de la pensée. Il permet de représenter visuellement et de suivre le cheminement associatif de la pensée.

a) Lisez attentivement la chronique et présentez le champ sémantique du mot « bravo » sous la forme d'une carte heuristique.

On pourra utiliser les logiciels Free Mind ou Mind View qui sont gratuits.

Sens : 1. exclamation qui exprime l'enthousiasme (concert, musiciens, chanteurs) ;

2. le claquement des mains pour signifier cette exclamation ;

3. le bruit de l'applaudissement ;

4. un spadassin, qui ne craint pas d'affronter le danger et se montre brave au combat.

b) Regroupez les sens du mot qui vont ensemble.

Les trois premiers vont ensemble, le dernier relève du domaine guerrier puisqu'il est associé à la « bravoure ».

Que constatez-vous ?

L'étude du champ sémantique (= étude de l'ensemble de ses significations) du mot « bravo » présente la particularité de s'appliquer à deux domaines très distincts : celui du spectacle et celui du combat.

c) Réalisez une enquête sur l'étymologie du mot afin de comprendre la diversité de son champ sémantique.

À l'origine, l'adjectif latin « *brabus* » – qui a donné l'italien « *bravo* » – vient d'un très ancien mot « *barbaros* », qui était une onomatopée pour imiter la façon de parler qui semblait étrange et balbutiante, comme un bredouillement inintelligible, aux Grecs qui la méconnaissaient. Au pluriel, le mot a désigné les peuples étrangers, avec toutes les connotations qui ont pu s'y ajouter.



RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE : EMPLOYER L'HYPERBOLE

Rappel : l'hyperbole consiste à augmenter excessivement la vérité des choses, par des procédés qui touchent à la fois le lexique et la syntaxe.

De nos jours, l'hyperbole connaît un franc succès, mais l'exemple suivant, extrait d'une lettre de M^{me} de Sévigné, en prouve la pérennité à travers les siècles :

« Je m'en vais vous mander la chose la plus étonnante, la plus surprenante, la plus merveilleuse, la plus miraculeuse, la plus triomphante, la plus étourdissante, la plus inouïe, la plus singulière, la plus extraordinaire, la plus incroyable, la plus imprévue, la plus grande, la plus petite, la plus rare, la plus commune, la plus éclatante, la plus secrète jusqu'à aujourd'hui, la plus brillante, la plus digne d'envie... »

Madame de Sévigné, *Lettres choisies*, « À Madame de Grignan, le vendredi 3^e de juillet 1671 ».

a) Proposez une phrase définissant une grande ville, composée d'une accumulation d'hyperboles.

Paris est la capitale la plus visitée au monde : « Ville lumière, capitale des arts, symbole de la culture française, capitale des amoureux... »

b) Sur le modèle de « *bravissimo* » présenté dans la chronique, proposez des adjectifs formés à l'aide du suffixe *-issime* (emprunté à l'italien et, à travers lui, au latin).

Célébrissime – richissime – bellissime – rarissime – élégantissime, etc.

c) Certains préfixes comme « *ultra* », « *extra* », « *archi* », « *super* », « *hyper* » ont la même valeur superlative.

Donnez quelques exemples de mots formés avec ces préfixes et utilisez-les dans des phrases réservées au domaine de la publicité.

C'est le nec plus ultra des modèles proposés.

Découvrez la pose d'un carrelage en céramique extrafin.

Jeu de hasard : vous pourrez vous retrouver archimillionnaire.

Le procédé qui rend cette montre super-étanche est un système super-malin.

Le Salon 2015 présentera une automobile hypersophistiquée, capable de répondre à tous les besoins.



JOUER AVEC LES MOTS : DÉVELOPPER SA COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

a) Proposez des expressions hyperboliques courantes ou familières et donnez les équivalents dans un registre de langue soutenu.

Exemple : mourir de rire → rire à en perdre le souffle.

Mourir de faim → être affamé ; mourir de soif → être assoiffé, etc.

b) Le mot « bravo » (« brava » au féminin) est parfois utilisé comme adjectif pour qualifier des noms propres et dénommer des réalités très diverses. À l'aide d'un dictionnaire des noms propres, retrouvez les définitions suivantes, et expliquez pourquoi l'adjectif « bravo » ou « brava » est utilisé.

NOMS	DÉFINITIONS
Costa Brava	Côte catalane, sur la Méditerranée, de la province de Gérone. Baptisée « Côte sauvage » en référence à son littoral rocheux et morcelé, quand l'endroit inspirait les artistes par sa beauté immaculée.
Fiat Bravo	Voiture à tendance sportive élue voiture européenne en 1996.
Fiat Brava	Version familiale à cinq portes.
Rio Bravo (fleuve)	Axe de communication privilégié, baptisé ainsi par les Mexicains, notamment à cause de son débit. Il a aussi donné son nom à un film célèbre.
Taureau bravo	Désigne un taureau de combat, d'une race bovine caractérisée par sa combativité et son instinct offensif.
Ile Brava	De l'archipel du Cap Vert : la plus petite des îles du Cap Vert (67 km ²).

6 S'EXPRIMER : DÉFINIR LE SENS PRÉCIS D'UN SUFFIXE

Le nom « bravoure » a été formé à l'aide du suffixe italien *-ura*, devenu *-ure* ou *-oure* en français.

Essayez de déduire le sens de ce suffixe quand :

- il est soudé à un adjectif. Par exemple : « froidure », « droiture ».

Soudé à un adjectif, le suffixe *-ure* signifie le fait d'être ce que signifie l'adjectif.
- il est soudé à un nom. Par exemple : « denture », « toiture ».

Soudé à un nom, le suffixe *-ure* a une valeur collective et désigne l'ensemble de ce que désigne le substantif.
- il est soudé à un verbe. Par exemple : « enluminure », « gravure ».

Soudé à un verbe, il désigne le résultat concret de l'action exprimée par le verbe.

7 PROJET : DÉCRIRE LES RÉACTIONS DU PUBLIC À UN SPECTACLE

Décrivez un spectacle qui connaît un grand succès, puis indiquez avec précision comment le public exprime son enthousiasme et ses bravos pour manifester son contentement :

- à l'époque de Rome ;
- au Moyen Âge ;
- sous Louis XIV ;
- au XXI^e siècle.

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Monique Legrand, IA-IPR lettres honoraire

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

CIBLER



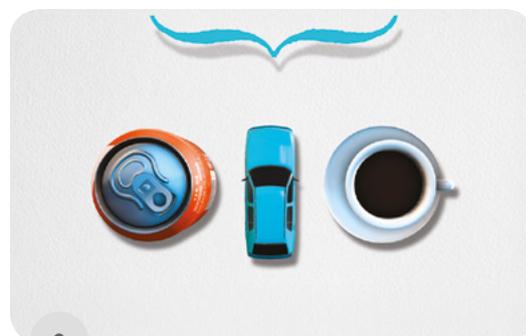
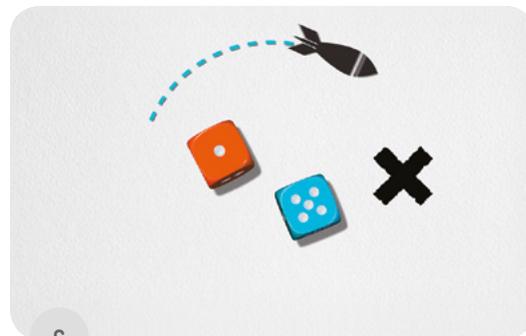
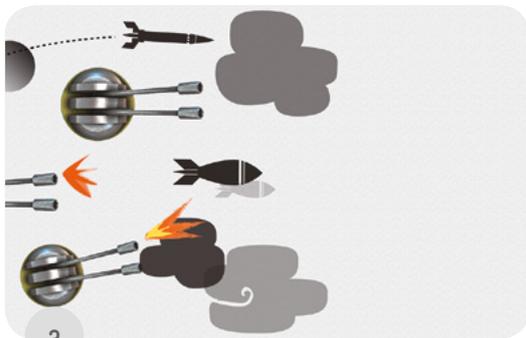
CHRONIQUE

CIBLER est un verbe récent qui n'apparaît en français qu'au milieu des années 1970. Ça fait jeune pour un mot, mais il a un sens particulier par rapport au nom commun dont il dérive, « cible », parce qu'il est lié au jargon de la publicité, et à l'époque, la publicité s'est beaucoup développée et a commencé à réfléchir sur son efficacité. Cette réflexion, elle s'est faite sur le modèle de la guerre. Le plus grand journal destiné aux publicitaires s'appelle *Stratégies* et il s'agit d'adapter des actions au public qu'on cherche à toucher : on ne parle pas aux retraités comme aux actifs, aux urbains comme aux ruraux. Donc il faut bien

« viser » ceux qu'on veut sensibiliser. Et qu'est-ce que l'on vise ? Eh bien une cible. Cible, c'est un mot qui nous vient d'un dialecte germanique parlé en Suisse et la première image qui nous vient à l'esprit, bien sûr, c'est celle de Guillaume Tell. Mais une cible, ce n'est pas toujours une pomme, c'est une surface ronde qui sert de but dans des jeux d'adresse et qu'on cherche à atteindre avec des flèches ou des munitions et qui souvent est divisée en cercles concentriques. Alors, plus on se rapproche du centre, plus on marque de points et on considère traditionnellement que si le centre est atteint, on touchera mille points.

De là des expressions comme « Paf, en plein dans le mille » ! Mais il est facile de passer du jeu à la réalité et la cible va désigner aussi le but à atteindre à la guerre et dans n'importe quelle situation d'affrontement. Il s'agit de ce qu'on vise au combat comme à l'entraînement. Alors on passe à un sens plus abstrait, on est la cible d'une moquerie, d'une calomnie et c'est ainsi que le verbe « cibler » va servir pour exprimer des techniques publicitaires ou même médiatiques. Un journal cible les 18-24 ans ou bien les ménagères de moins de 50 ans pour vendre des sodas, des voitures ou du café.

SCÉNARIMAGE





PROJET PÉDAGOGIQUE

RACONTER UNE LÉGENDE

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Établir un champ lexical ;
- Former un verbe à partir d'un nom, un nom à partir d'un verbe ;
- Éclairer le sens d'un mot par son étymologie ;
- Varier l'arrière-plan contextuel de l'emploi d'un mot ;
- Imaginer une légende en jouant sur les sens concret et abstrait.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

Regardez une première fois le film sans le son, ou le scénarimage, et complétez le tableau suivant.

DANS LES IMAGES, ON VOIT :	VRAI	FAUX
Un missile	X	
Un fusil		X
Des dés	X	
Un journal	X	
Un enfant		X
Une voiture	X	

b) Quel domaine n'est pas représenté ? Trouvez, puis cochez l'intrus.

- la publicité
 les sciences
 la guerre
 le jeu

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

a) Regardez une première fois le film avec le son et complétez le tableau suivant.

AFFIRMATION	VRAIE	FAUSSE
Le verbe « cibler » dérive du nom « cible ».	X	
Le verbe « cibler » est un verbe très ancien dans la langue française.		X
Le nom « cible » vient d'un dialecte germanique parlé en Suisse.	X	
Une cible prend souvent toutes les formes.		X
On peut être la cible d'une moquerie.	X	

b) Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage, puis cochez la bonne réponse :

- Le verbe « cibler » est apparu dans les années :
- 1870
 1970
 2007

- Le verbe « cibler » est né :
- dans le milieu du cinéma dans le milieu de la police dans le milieu de la publicité
- « Paf, en plein dans le mille » signifie :
- qu'on a cassé la cible qu'on a raté la cible qu'on a atteint la cible en plein centre

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique, puis répondez aux questions suivantes.

a) La cible.

- Que représente l'image 5 du scénarimage ? Décrivez cet objet.
- Précisez quel lectorat ciblent les journaux suivants.
 - Elle :
 - 20 Minutes :
 - Ouest-France :
 - L'Équipe :
 - Télérama :
- Qu'arrive-t-il à un produit si les acheteurs sont mal ciblés ?

b) Remplacez les mots entre parenthèses par le mot employé dans la chronique.

- Le verbe « cibler » est lié au (parler propre) = **jargon** de la publicité.
- La cible est une surface ronde divisée en cercles (de même centre) = **concentriques**.
- Le verbe « cibler » va servir pour exprimer des techniques publicitaires ou même (liées à la presse, au cinéma, à la radio, à la télévision, aux télécommunications) = **médiatiques**.

c) **Rappel** : un champ lexical désigne tous les mots se rapportant à une même idée.

Retrouvez le champ lexical de la guerre développé dans la chronique.

- stratégie • cible • flèche • munition • guerre • affrontement
- combat • entraînement

Quels sont les mots communs au vocabulaire de la guerre et du sport ?

Excepté le mot « guerre », tous les mots peuvent être pris dans une acception sportive.

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE

Pour former des verbes du premier groupe à partir d'un nom, il suffit d'ajouter au nom la terminaison -er de l'infinitif.

Le radical peut légèrement varier. Exemple : cible → cibler.

a) Retrouvez les noms dont sont issus ces verbes :

- défier → défi
- goûter → goût
- témoigner → témoin
- camper → camp
- marteler → marteau

b) Formez des verbes à partir de ces noms :

- un cri → crier
- un échafaudage → échafauder
- une vitre → vitrifier
- un soin → soigner
- un jeu → jouer

5 JOUER AVEC LE SENS DES MOTS

a) Reliez les mots suivants à la bonne définition.

- | | | | |
|----------|---|---|---|
| Langue | • | • | Parler local employé par une population peu nombreuse. |
| Dialecte | • | • | Langage parlé ou écrit. |
| Patois | • | • | Langage propre au milieu des malfaiteurs destiné à garantir la discrétion des échanges. |
| Jargon | • | • | Variété régionale d'une langue. |
| Argot | • | • | Langage particulier à un groupe caractérisé par sa complication. |

b) En vous aidant de l'étymologie, précisez le sens des deux mots ci-dessous, puis rédigez une phrase définissant chacun d'eux. Comparez ensuite avec la définition donnée par différents dictionnaires.

Moquerie : du radical *mokk* indiquant le mépris (du vénitien *mocar*, dire des paroles inutiles ; du piémontais *moca*, la grimace, du portugais *moca*, la dérision).

Calomnie : du latin *calomnia*, la fausse accusation dans un contexte juridique.

6 JOUEZ AVEC LES EXPRESSIONS

a) Trouvez le lien entre les expressions suivantes et le thème de la cible.

- Être dans la ligne de mire.

(ligne droite imaginaire reliant l'œil du tireur à l'endroit où le coup doit porter.)

- Mettre dans le mille.

(la partie centrale de la cible est marquée du chiffre mille, le plus élevé.)

- Faire mouche.

(la mouche : petit point noir placé au centre de la cible.)

- Toucher au but.

(l'endroit à atteindre, du nom féminin « butte » indiquant la construction supportant et abritant la cible.)

Quel sens abstrait peut-on leur donner ?

b) Utilisez tour à tour ces expressions dans un contexte ludique puis dans un contexte guerrier.

7 PROJET : CONTER UNE LÉGENDE

Racontez l'histoire de Guillaume Tell en utilisant les expressions rencontrées dans leurs sens concrets et abstraits.

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

CIBLER



« Des Peaux-rouges criards les avaient pris pour cibles »

Arthur Rimbaud, « Poésies », XII, *Le Bateau ivre* (1871)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Émilie Nguyen, professeur agrégé de lettres classique

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

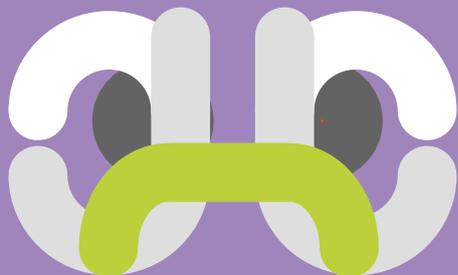
Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

GRIGRI



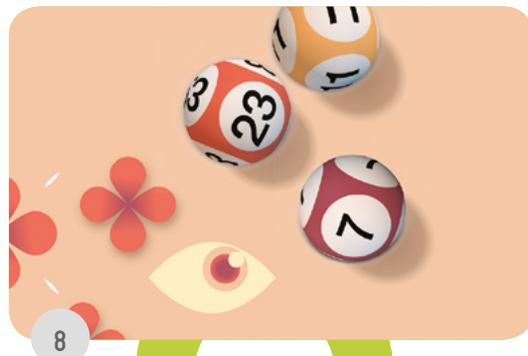
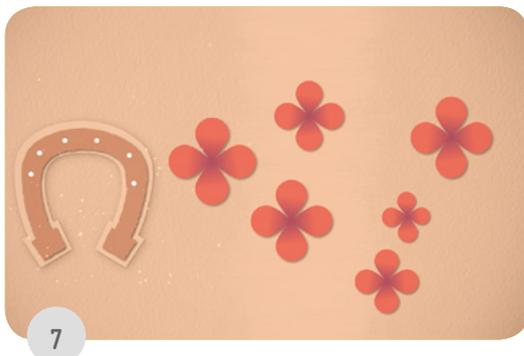
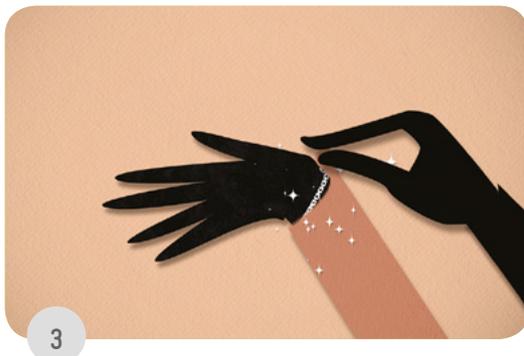
CHRONIQUE

UN GRIGRI, ça se porte sur soi, parfois dans la poche. Mais la plupart du temps, c'est beaucoup plus près du corps. C'est caché sous les vêtements, c'est accroché à une chaîne, c'est autour du poignet, et cette proximité avec la peau est peut-être à l'origine du mot. Ce n'est pas sûr, mais on peut penser que le grigri, c'est ce qui gratte, c'est ce qui frôle, c'est le reste d'une onomatopée. En tout cas, c'est un objet extrêmement intime, qui protège, qui veille sur vous à l'insu de tous et, c'est bien connu, si le secret s'évante, le pacte est rompu et le charme n'opère plus. Alors ce mot « grigri » sonne bien français avec un redoublement qui fait plus

penser au langage enfantin qu'à une langue étrangère, mais qui évoque quand même l'ailleurs, parce qu'on l'utilise davantage en Afrique francophone et aux Antilles et il se nourrit bien plus des magies des tropiques que celles de l'hexagone. Et pourtant, on ne manque pas d'autres mots pour désigner des objets similaires, on a le talisman qui, lui, sent bon l'exotisme. C'est un vrai mot voyageur parce qu'il nous vient de l'arabe qui lui-même l'avait emprunté au grec. Et puis, on a l'amulette qui fait très française, même si on ne sait pas quelle est l'origine du mot et qui repose sur la superstition

mais s'adosse facilement à la religion chrétienne avec des représentations de saints qui sont censés vous prémunir des accidents de la vie. On terminera avec le porte-bonheur qui est plus léger, comme s'il n'avait pas besoin de surnaturel pour nous aider à vivre mais c'est positif, ça apporte un petit peu de chance en plus, et on peut penser qu'il fait de l'œil aux numéros de la loterie ou qu'il arrête le nuage juste lorsque l'on est en route pour aller pique-niquer.

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

TRANSFORMER UNE FORMULE DE MALÉDICTION EN UNE FORMULE DE BÉNÉDICTION

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Utiliser l'euphémisme ;
- Comprendre le poids culturel des mots ;
- Rédiger des énoncés définitoires ;
- Écrire une formule de bénédiction.



ATTENTION !

« GRIGRI »
peut s'écrire de
différentes manières :
« GRIGRI » ; « GRI-GRI » ;
« GRIS-GRIS » ;
« GRIGRIS » (au pluriel).

ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

a) Regardez une première fois le film sans le son, ou le scénarimage, et notez les parties du corps humain qui sont représentées.

Tête, cou, main, œil.

b) Retrouvez dans les images les parties du corps humain représentées sous forme d'objets symboliques et nommez ces objets si vous les connaissez.

La tête, la main et l'œil sont présentés de façon réaliste ou symbolique (têtes africaines, médaillon, main de Fatma, mauvais œil).

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

a) Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage, puis relevez les mots qui appartiennent au champ sémantique du nom « grigri ».

Protège, veille, secret, pacte, charme, magies, talisman, amulette, superstition, prémunir, porte-bonheur, surnaturel, chance.

b) Relevez les objets présentés dans le scénarimage et dans le film, puis indiquez leur point commun.

Bracelets, médailles, colliers, fer à cheval, trèfles à quatre feuilles, boules de loterie.

Tous ces objets ont une valeur supplémentaire, symbolique.

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique. Voici des synonymes du nom « grigri », figurent-ils tous dans la chronique ? À l'aide d'un dictionnaire, trouvez leur définition.

NOM	FIGURE DANS LA CHRONIQUE		DÉFINITION
	oui	non	
Amulette	X		
Talisman	X		
Charme	X		
Fétiche		X	
Porte-bonheur	X		
Mascotte		X	

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE : L'EUPHÉMISME

Rappel : l'euphémisme est une figure de style qui permet d'atténuer l'expression de faits ou d'idées considérés comme désagréables, tristes, effrayants.

a) Retrouvez le nom commun désigné dans les euphémismes suivants.

Par exemple : « le théâtre des opérations » → la guerre.

Le troisième âge : la **vieillesse**

La rue des orangers (os rangés) : le **cimetière**

L'exécuteur des hautes œuvres : le **bourreau**

b) Retrouvez l'expression qui remplace par euphémisme les mots suivants.

Par exemple : la mort → « le repos éternel » ou « la perte cruelle ».

Un vagabond : un **sans domicile fixe**

Un pauvre : une **personne défavorisée**

Un vieux : un **homme du troisième âge**

c) Recherchez, dans le vocabulaire des précieuses du XVII^e siècle, les objets désignés par ces périphrases.

Par exemple : « le conseiller des grâces » → le **miroir**.

L'ameublement de la bouche : les **dents**

Le paradis des oreilles : la **musique**

Les commodités de la conversation : les **fauteuils**

5 JOUER AVEC LES MOTS : LES VALEURS BÉNÉFIQUES OU MALÉFIQUES DES CHIFFRES

Selon les pays, certains chiffres sont chargés de valeurs bénéfiques ou maléfiques.

a) En Chine, les chiffres 6, 8 et 9 portent bonheur, mais le 4 au contraire est évité. Recherchez-en la raison.

En Chine, l'homophonie charge certains mots d'une valeur supplémentaire, positive ou négative : 6 est un mot dont la sonorité est agréable (« liu ») ; 8 est le chiffre porte-bonheur des Chinois parce qu'il se prononce de la même manière que le nom prospérité (« fa ») ; 9 est l'homophone (« jiu ») d'un mot qui désigne le grand âge, la longévité ; 4 est homophone de la mort (« si »).

b) À votre tour, proposez des chiffres « magiques » dont vous essaieriez de trouver l'origine.

Expression personnelle : l'évaluation de cet exercice est laissée à l'appréciation du professeur.

6 S'EXPRIMER : LE SYMBOLE

Rappel étymologique : à l'origine, le symbole était le signe de l'hospitalité antique. Il désignait un objet coupé en deux, dont deux hôtes conservaient chacun une moitié qu'ils transmettaient à leurs enfants.

Ces deux parties rapprochées (de sym, « ensemble », et bole, « jetées » : « mises ensemble »), servaient à prouver les relations d'hospitalité contractées auparavant.

a) *Imaginez un symbole pour figurer chacun des trois noms de la devise républicaine : « Liberté, égalité, fraternité ».*

b) *Décrivez un symbole qui, pour vous, revêt une grande importance et expliquez-en la signification. Indiquez la région, le pays ou la culture dans lequel il se situe.*

7 PROJET : IMAGINER UNE FORMULE DE BÉNÉDICTION

La formule de malédiction ci-dessous aurait été inscrite en latin au bas d'une charte du IX^e siècle et donnée par Altfrid d'Hildesheim, évêque de l'abbaye d'Essen, en Allemagne, afin d'effrayer les contrevenants au contenu de ladite charte.

LA FORMULE DE MALÉDICTION D'HILDESHEIM

Par l'autorité de Dieu tout-puissant, du Père, du Fils, du Saint-Esprit et des saints apôtres, nous frappons de l'excommunication et de l'anathème tous ceux qui, sciemment, oseront, par présomption ou mauvais esprit, violer cette décision, et nous les chasserons tous, eux et leurs complices, de la communauté de Dieu, afin qu'ils n'aient pas part avec lui ni avec les saints.

Que leurs yeux soient effacés du livre de Dieu et ne soient pas inscrits avec les justes. Que leurs yeux soient aveuglés afin qu'ils ne voient pas, que leurs oreilles et leurs narines soient bouchées, afin qu'ils n'entendent ni ne sentent ; que leurs goûts et leur toucher soient inopérants.

Que Dieu les détruise, les fasse chasser de leurs tentes et arrache leur racine de la terre des vivants ; que la mort vienne sur eux et qu'ils descendent vivants en enfer.

Que les pécheurs prévalent sur eux, que le diable soit à leurs côtés, que leur prière devienne péché, que leurs jours soient comptés, qu'ils mendient, soient rejetés de leurs maisons, et que les étrangers volent leur travail.

Qu'ils crient vers Dieu et que Dieu n'ait pas pitié d'eux, mais qu'il enlève plutôt leur souvenir de la terre ; qu'ils soient vêtus de confusion et de crainte et soient plus misérables parmi les misérables et plus désespérés parmi les désespérés.

Qu'ils portent cette malédiction comme un vêtement, qu'elle entre en eux comme l'eau, et qu'elle soit dans leurs os comme l'huile ; qu'elle devienne pour eux comme le vêtement dont ils se recouvrent et comme la ceinture dont ils s'entourent et qu'au jour du jugement, ils soient expédiés dans le feu éternel...

Monique Goulet et Michel Parisse, Apprendre le latin médiéval, éd. A. et J. Picard, 5^e édition, 2005, p. 152-153.

a) *Relevez dans le texte les formules d'introduction, la nature des malédictions proférées et les sévices réservés à ceux qui violeraient la charte, enfin les conséquences sur les hommes et leur lignée.*

b) *Sur le modèle de la formule de malédiction, imaginez une formule de bénédiction énonçant les bienfaits qu'obtiendraient tous ceux qui, au contraire, respecteraient la charte.*

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

GRIGRI



© Champ-ODJF - 2014.
Conception et réalisation : Polyforme



« Le joueur chiffre sa chance
sous forme de grigris. »
Blaise Cendrars, *Moravagine* (1926)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Monique Legrand, IA-IPR lettres honoraire

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

INUIT(E)



CHRONIQUE

INUIT(E), ce mot désigne à la fois une langue et ceux qui la parlent, c'est-à-dire un peuple. Et en plus de cela, le mot « inuit » a un sens particulier dans la langue inuite. « Inuit », cela veut dire un homme, un être humain. On a donc le même mot pour renvoyer à tous les hommes et à ceux de cette nation. Et ce n'est pas si rare que cela, parce que de nombreux peuples se considèrent comme l'exemple même de l'espèce humaine : qui sommes-nous ? Nous sommes les hommes ! Aujourd'hui, le terme n'a pas en français de sens figuré particulier, alors pourquoi fait-il partie de notre liste des Dix mots ?

Parce que dans le français courant, le terme « inuit » en a remplacé un autre : esquimau. Et ce dernier a désigné le même peuple, la même langue, avec une origine différente parce qu'il venait d'une autre langue indienne. Et même si les Européens qui ont peuplé le Canada – parce que c'est là-bas que cela se passe – n'en sont pas les inventeurs, c'est ce mot « esquimau » qu'ils ont employé pour renvoyer, de façon un petit peu vague, à tous ceux qui vivaient dans le nord du pays, quelle que soit leur histoire. Alors cette appellation s'est colorée d'une nuance coloniale, qui demeure encore, et c'est pour cela que les Inuits

l'ont récusée : ils ne veulent pas qu'on les appelle des Esquimaux.

L'histoire de ce terme ne s'arrête pas là, puisqu'il est associé de façon un peu stéréotypée à l'idée du froid, du fait que les nations inuites, qui font partie de ce qu'on appelle les premières nations, sont originaires des régions arctiques du Canada. Alors cela nous fait comprendre que l'esquimau, c'est aussi une crème glacée industrielle, fichée sur un petit bâtonnet et cela existe bien encore et ça ne saurait être remplacé par un autre mot : pas question de manger un Inuit à l'entracte !

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

RÉDIGER LA PAGE INTERNATIONALE D'UN GRAND JOURNAL QUOTIDIEN

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Découvrir l'ethnonymie et la toponymie ;
- Repérer les clichés et les stéréotypes ;
- Éclairer le sens d'un mot par son étymologie ;
- Rédigez un reportage.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

a) Regardez une première fois le film sans le son ou le scénarimage et donnez deux indices qui permettent de situer le sujet de cette chronique au Nord du Canada.

La feuille d'érable, symbole du Canada.

La boussole, qui désigne le Nord.

b) Trouvez trois autres indices qui désignent clairement les « esquimaux ».

La tête – L'igloo – Le bâtonnet glacé.

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage. Quel est le sujet de cette chronique ?

S'agit-il :

- d'une question de territoire ? Non
- d'une question de langue ? Non
- d'une question de climat ? Non
- d'une question d'identité ? Oui

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez ou écoutez attentivement la chronique et répondez aux questions.

a) Quelle est la particularité du mot « inuit » ?

Le mot « inuit » désigne à la fois une langue et un être humain.

b) Quelle est la revendication des Inuits ?

Les Inuits refusent la dénomination étrangère « esquimaux » par les Européens, qui ne correspond pas à leur identité et à leurs valeurs ; elle représente un amalgame qu'ils récusent.

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE : L'ETHNONOMYIE ET LA TOPONYMIE

Rappel : dans l'étude de la langue, de nombreux mots sont composés du suffixe *-onyme* qui signifie « mot » (*ant-onyme, syn-onyme, hom-onyme, etc.*). L'*ethnonymie* concerne les noms de peuples (*ethnos*, « le peuple »).

Certaines dénominations des peuples dans une langue étrangère ne correspondent pas à la « vraie » dénomination dans la langue d'origine du mot. Ainsi les Hellènes ont-ils été appelés « Graeci » par les Romains à cause des sonorités de leur langue. Voici des dénominations françaises. Recherchez leur équivalent dans leur propre langue et complétez le tableau.

PAYS EN FRANÇAIS	NOM DE PEUPLE EN FRANÇAIS	PAYS DANS LA LANGUE D'ORIGINE	NOM DE PEUPLE DANS LA LANGUE D'ORIGINE
Allemagne	Allemand	Deutschland	Deutsch
Angleterre	Anglais	England	English
Norvège	Norvégien	Norge	Norsk
Autriche	Autrichien	Österreich	Österreicher
Pays-Bas	Néerlandais	Nederland	Dutch

Rappel : la toponymie concerne les noms de lieu (*topos*, « le lieu »). L'étymologie permet d'éclairer le sens de ces toponymes.

- a) L'adjectif « arctique » est issu du grec « arktos », qui signifie « ours ». Imaginez la raison possible de l'origine du mot, puis recherchez le mythe explicatif. Pourquoi la région arctique est-elle également appelée le « Septentrion » ?
Le Nord de l'Angleterre et l'Écosse plus précisément. L'étoile polaire appartient à la constellation de la Petite Ourse qui compte sept étoiles aussi appelée « Septentrion ».
- b) Quelle est l'étymologie du mot « Occident » ? Donnez son sens originel.
Le nom « Occident » était contenu dans l'expression : *ad occidentem solem*, littéralement « du côté du soleil se couchant », *occidere* en latin signifiant « se coucher ». D'où les expressions comme « Le Couchant ».
- c) Existe-t-il un rapport avec le mot « Maghreb » ?
Le sens est le même pour le mot « Maghreb ».
- d) Quelle est l'étymologie du mot « Orient » ?
Ad orientem solem signifie « du côté du soleil levant ».
Orior, en latin, est un verbe signifiant « se lever ».
D'où l'expression « le Levant ».

5 JOUER AVEC LES MOTS : STÉRÉOTYPES ET CLICHÉS

Dans les albums d'Astérix, nos héros gaulois côtoient bien d'autres peuples au cours de leurs aventures. À votre tour, présentez avec humour des clichés sur les touristes qui visitent la France, à commencer par les Français eux-mêmes !

6 S'EXPRIMER

Choisissez l'un des clichés présentés dans l'activité précédente. Exprimez-le d'abord par une description documentaire puis par une description poétique, enfin par une description ironique.

7 PROJET : RÉDIGER LA PAGE INTERNATIONALE D'UN GRAND JOURNAL QUOTIDIEN

Journaliste, vous devez rédiger un article sur le peuple des Inuits et les migrations de l'Ancien Monde vers le Nouveau Monde par le détroit de Bering :

1. *Situez les lieux.*
2. *Présentez les Inuits et leur culture : leurs arts et leurs techniques.*
3. *Abordez la Convention 169 de l'Organisation internationale du travail (OIT), notamment l'article 28 – 3 de la partie VI consacrée à l'éducation et aux moyens de communication :*
« Article 28-3 . *Des dispositions doivent être prises pour sauvegarder les langues indigènes des peuples intéressés et en promouvoir le développement et la pratique. »*
4. *Faites des propositions de mise en œuvre de cet article, applicables au peuple inuit.*

Les présentations peuvent être réalisées sur plusieurs supports. Il s'agit de respecter la forme de l'article de journal et d'être précis sur les lieux, la culture, grâce à des recherches documentaires préalables.

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

INUIT

Sur la
neige
empilée
par des
milliers
d'années...
Sous
le soleil
de minuit
des Inuits
tannés

© Danyse Ouellet - 2014
Illustration et Photographie - Polygramme



« Sur la neige empilée par des milliers d'années [...]
Sous le soleil de minuit des Inuits tannés. »
Robert Charlebois, *Le Batteur du diable* (1997)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Monique Legrand, IA-IPR lettres honoraire

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

KERMESSE



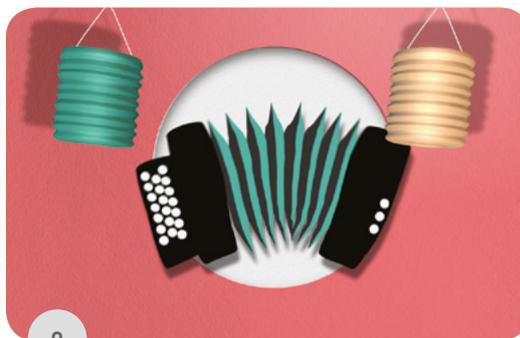
CHRONIQUE

KERMESSE est un mot intéressant. D'abord parce que son usage, qui est bien actuel, n'a pas grand-chose à voir avec son étymologie. C'est un mot qui vient de l'ancien flamand et le « k » à l'initiale est souvent une bonne indication d'une origine germanique. Alors cela condense deux mots : « *kerk* », l'église (on retrouve ce radical dans l'anglais *church*, dans l'allemand *Kirche*), et « *messe* », qui a le même sens que le mot français. Donc il s'agit d'une messe d'église ? Oh là, on frôle le pléonasme, parce que la messe se dit rarement en dehors de la maison du Seigneur, et même si on peut la célébrer en plein air, une église

virtuelle est là pour envelopper les fidèles. Mais surtout, la kermesse n'est pas une affaire d'intérieur, de même qu'elle n'est pas liturgique. Elle se situe à la frange entre la vie religieuse et la vie laïque : c'est une fête patronale de village, on célèbre le saint sous la protection duquel on vit, et c'est prétexte à réjouissances. Des réjouissances qui elles-mêmes sont prétexte bien souvent à la peinture, on peut penser à Bruegel et aux nombreuses toiles qu'il a consacrées à des scènes de kermesses. Le mot, en français, il est né dans le Nord de la France actuelle, en Flandres, et on le trouve en concurrence avec un

autre, la ducasse, moins répandu, qui existe encore dans un emploi qui n'a pas vraiment changé depuis son origine. En revanche, le mot « kermesse », lui, peut s'appliquer à des festivités extrêmement courantes qui englobent toute une série d'activités qui vont du chamboule-tout à la tombola et qui, en général, se terminent par un bal qui va rassembler toutes les générations.

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

DÉCRIRE UN TABLEAU

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Utiliser l'euphémisme ;
- Comprendre le poids culturel des mots ;
- Rédiger des énoncés définitoires ;
- Écrire une formule de bénédiction.

ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

a) Regardez une première fois le film sans le son ou le scénarimage et repérez :

- les symboles religieux : une église, une croix, un autel.
- les symboles de la laïcité : un bonnet phrygien, une cocarde tricolore.
- les objets de la fête : des boîtes de conserve vides, une balle, des lampions, un accordéon.

b) Retrouvez dans la chronique la définition des mots suivants.

Une fête patronale : une fête où l'on célèbre le saint sous la protection duquel on vit.

La ducasse : une fête patronale, comme la kermesse, au sens originel du mot

Rappel : un champ lexical désigne tous les mots se rapportant à une même idée.

c) Rassemblez les mots de la liste suivante en deux groupes bien distincts et donnez un nom aux deux champs lexicaux que vous aurez constitués.

bal – chamboule-tout – Église – festivités – fête – fidèles – liturgique – messe – réjouissances – religieuse – saint – Seigneur – tombola.

On constitue, d'un côté, le champ lexical de la fête, de l'autre, le champ lexical de la religion catholique.

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

a) Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage, puis restituez l'ordre dans lequel ces idées ont été développées.

IDÉES	ORDRE
La kermesse est une fête patronale de village.	3
La kermesse est un mot du vocabulaire religieux.	2
La kermesse est un thème pictural.	4
La kermesse est un terme générique pour désigner une fête aux activités variées.	6
En français, le mot est originaire du Nord de la France.	5
Le mot kermesse se compose de « kerk » et de « messe ».	1

- b) Qui est le peintre de profil sur l'image 5 du scénarimage ? Sa nationalité est-elle mentionnée dans la chronique ?
Peut-on la déduire du contexte ?
Le peintre est Bruegel. Son origine flamande n'est pas explicitement mentionnée mais peut se déduire du contexte.

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique avant de répondre aux questions suivantes.

a) Qu'est-ce qu'un pléonasme ?

- une expression qui signifie le contraire de ce qu'elle semble vouloir dire.
- une expression composée de deux idées qui s'opposent.
- une expression qui énonce deux fois la même idée.

b) Que signifie le mot souligné ? Entourez votre réponse.

<ul style="list-style-type: none"> • La kermesse se situe à la <u>frange</u> entre la vie religieuse et laïque. - à l'opposé - à la limite 	<ul style="list-style-type: none"> • Cela <u>condense</u> deux mots. - rapproche et unit - met sur le même plan
<ul style="list-style-type: none"> • Une église <u>virtuelle</u> est là pour envelopper les fidèles. - immatérielle - visible 	<ul style="list-style-type: none"> • On trouve le mot kermesse <u>en concurrence</u> avec un autre mot. - en complément - en rivalité

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE

Le mot « kermesse » se situe à la frange entre la vie religieuse et la vie laïque. C'est aussi le cas de « carême » et de « messe ».

a) Reliez les expressions à leur définition.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Tomber comme mars en carême | • Arriver au bon moment |
| Une face de carême | • Long comme un jour sans pain |
| Long comme un carême | • Habillé de manière ridicule |
| Carême prenant | • Arriver inévitablement |
| Arriver comme marée en carême | • Un visage amaigri |

b) Retrouvez le groupe nominal, dont le nom noyau est « messe », correspondant aux définitions suivantes :

Rappel : un groupe nominal est composé d'un nom noyau, de son déterminant et de ses expansions.

- Parler à voix basse : **messes basses**.
- Cérémonie en l'honneur du démon : **messe noire**.
- Manifestation imposante visant à souder un groupe : **grand-messe**.

5 JOUER AVEC LES MOTS : ENRICHIR SON VOCABULAIRE DE MOTS ÉTRANGERS OU RÉGIONAUX

a) La langue française possède des mots commençant par « k » d'origines diverses notamment japonaises, allemandes et russes. D'où viennent les mots ci-après ?

MOT	ORIGINE JAPONAISE	ORIGINE ALLEMANDE	ORIGINE RUSSE
kobold		X	
krach		X	
kacha			X
kabuki	X		
kopeak			X
kamikaze	X		

b) Complétez les phrases avec les mots du tableau.

- Les Russes comme les Polonais apprécient de manger une **kacha** à base d'orge.
- Le **kabuki** est un genre théâtral japonais moins connu que le théâtre nô en Occident.
- Quel danger pourrait effrayer un **kamikaze** ?
- Les métaux précieux, enfouis dans les profondeurs de la terre, sont jalousement gardés par les **kobolds**.
- Les investisseurs redoutent un **krach** boursier qui affolerait les marchés financiers.
- Il ne peut pas payer. Il n'a plus un **kopeak**.

c) De quelle région de France viennent ces fêtes religieuses ?

FÊTE	RÉGION	ORIGINE ET SIGNIFICATION
Ducasse	Région du Nord	Vient de « dédicace »
Pardon	Bretagne	Par métonymie, les fêtes où l'on demande pardon, où l'on demande des indulgences
Bénéïçon ou Bénichon ou Bénission	Jura et Vosges	Vient de « bénédiction »
Roumavage ou Romerage ou Roumeyrage	Provence	De « roumiou », le pèlerin qui va à Rome
Voto ou Boto	Languedoc-Roussillon	De « fêtes votives »

6 S'EXPRIMER

a) De nombreuses expressions imagées sont synonymes de « faire la fête ». Quelles sont celles qui mettent l'accent sur la boisson, la nourriture, la danse ? Remplissez le tableau.

	EXPRESSION RELATIVE À	LA BOISSON	LA NOURRITURE	LA DANSE
F a i r e	la java			X
	ripaille		X	
	la nouba			X
	bamboche		X	
	la bringue	X		
	bombance	X		
	La bamboula			X

7 PROJET : DÉCRIRE UN TABLEAU SUR LE THÈME DE LA FÊTE VILLAGEOISE

Effectuez des recherches documentaires et trouvez une représentation du tableau de Bruegel Le Jeune intitulé La Kermesse Saint-Georges illustrant une fête villageoise en extérieur. Sélectionnez trois détails (au premier plan, au second plan, à l'arrière-plan) afin de décrire ce tableau.

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou inventer vous-même une expression imagée.

KERMESSE

Un Paris
bruyant,
joyeux,
comme une
kermesse
d'exposition
universelle.



© Conseil-NDP - 2014.
Généraliste et fédérateur - Polydémie



« Un Paris bruyant, joyeux,
comme une kermesse d'exposition universelle. »

Paul Violar, *Le Bal des sauvages* (1946)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Émilie Nguyen, professeur agrégé de lettres classique

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

KITSCH



CHRONIQUE

KITSCH n'est pas un mot facile à définir parce qu'il représente tantôt un certain style, tantôt un jugement esthétique. Il apparaît en français au début des années soixante, une époque où le confort, les arts ménagers commencent à se répandre : voitures, télévisions, machines à laver... Et puis parallèlement, une certaine forme d'art apparaît en série ; et certains artistes, comme Andy Warhol aux États-Unis, considèrent plus l'art comme une production que comme une création : on consomme autant qu'on apprécie. Alors le kitsch, cela désigne d'abord ce rapport à un art de grande diffusion où la notion

d'œuvre originale n'a plus cours. Ce sens, aujourd'hui, il est un petit peu oublié, alors que le mot kitsch est encore très présent avec d'autres sens.

Le kitsch est associé à la mode rétro. On retrouve, on assemble des objets un peu désuets, on les recycle. Ce n'est pas que ces objets soient vraiment anciens, ils sont vieillots, ils sont datés. Et le kitsch consiste à se réjouir de cet aspect démodé, tout en évoquant autre chose d'ailleurs : le mauvais goût. C'est bien subjectif le mauvais goût. C'est lié à l'idée de clinquant : c'est faux, mais ça brille ! Eh bien, le kitsch, précisément, c'est une façon d'aimer la vulgarité

en connaissance de cause : on donne du prix à une œuvre parce qu'elle est bon marché ; on la goûte, parce qu'on en évalue le ridicule ! On encadre, on met en scène une certaine laideur qu'on dédaigne pour en faire un objet d'admiration. Donc il y a un retournement, on ne sait plus exactement ce qu'on admire : l'œuvre ou son côté décalé ? Et avec cette jubilation paradoxale et légèrement perverse, on est en face du « deuxième degré » considéré comme l'un des beaux arts.



SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

CRÉER UN STYLE

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Comprendre et développer un paradoxe ;
- Dégager la connotation d'un objet ou d'un mot ; trouver le mot juste, des synonymes, une périphrase.
- Distinguer l'énoncé objectif du jugement subjectif ;
- Imaginer, caractériser, puis porter un jugement sur un style.



ATTENTION !
« KITSCH »
peut aussi s'écrire :
« KITCH »

ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

a) Regardez une première fois le film sans le son ou le scénarimage. Observez les objets qui y figurent et classez-les selon leur fonction utilitaire ou décorative.

OBJETS UTILITAIRES	OBJETS DÉCORATIFS
Une pendule	Un nain de jardin
Un téléviseur	Une boule de neige (tour Eiffel, colibri, cygne)
Un téléphone	
Un fauteuil	

Rappel : le sens **dénoté** d'un mot est sa signification littérale, telle qu'on peut la trouver dans le dictionnaire. Le sens **connoté** est l'ensemble des valeurs qui peuvent s'associer à cette signification première.

Quelles connotations possèdent pour vous ces objets décoratifs ?

Le jugement personnel de l'élève est attendu pour montrer l'aspect culturel de la connotation d'un objet.

b) Sur quelle palette de couleurs est composé le scénarimage ? Qu'évoque-t-elle pour vous ?

Des couleurs vives, majoritairement chaudes. La gaieté, le dynamisme, les années 1970.

c) Quel objet de communication figure dans le film et le scénarimage ?

Un téléphone.

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage, puis répondez aux questions suivantes.

a) Qui est le personnage reproduit quatre fois sur la vignette 4 du scénarimage ? Pour illustrer quelle forme d'art ?

Il s'agit de Marilyn Monroe pour illustrer l'art en série d'Andy Warhol.

b) « Le kitsch est associé à la mode rétro », il fait donc référence à un style passé, voire dépassé. Entourez les adjectifs qui développent ce sens du mot « kitsch » et qui figurent dans la chronique.

désuet - innovant - soigné - ancien - vieillot - provocateur - génial - grotesque - daté - démodé

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique avant de répondre aux questions.

a) Quels détails vous permettent de classer le téléphone de l'image 5 dans le style rétro ?

Le téléphone orange se compose d'un cadran et d'un combiné.

b) D'après la chronique, comment qualifier les mots suivants ?

- un objet faux mais qui brille : un objet clinquant.
- un art où la notion d'œuvre originale n'a plus cours : un art de grande diffusion.

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE : EXPRIMER UN PARADOXE

Rappel : un paradoxe est une opinion qui va à l'encontre du bon sens, une idée qui peut être à la fois vraie et fausse.

a) Expliquez la valeur paradoxale des phrases suivantes.

« On donne du prix à une œuvre parce qu'elle est bon marché ».

« On la goûte parce qu'on en évalue le ridicule ! »

b) Surlignez les deux mots qui s'opposent :

- C'est un colosse aux pieds d'argile.
- Qui veut faire l'ange, fait la bête.
- Rien n'est permanent, sauf le changement (Héraclite).

c) Complétez les énoncés suivants :

- C'est un colosse parce qu'il est grand et fort, mais ses pieds sont fragiles parce qu'ils sont faits d'argile.
- Il veut être pur/parfait comme un ange, or ses actes font de lui une bête.
- Si toute chose, en chaque lieu et à chaque moment change, alors seul le changement est permanent/immuable.

d) Complétez les phrases suivantes en introduisant dans la proposition subordonnée de cause une idée qui contredise l'opinion courante.

- Il faut parfois savoir mentir parce qu'il peut s'avérer néfaste de dire la vérité.
- La paresse peut être un bien parce que...
- Il arrive qu'une œuvre laide vaille très cher parce que...
- Nous aimons souvent les objets démodés parce que...

5 JOUER AVEC LES MOTS : TROUVER LE MOT JUSTE

a) Définissez ce qu'est un style...

- Criard : aux couleurs trop crues qui blessent la vue.
- Pompier : emphatique et prétentieux.
- Précieux : délicat et brillant.
- Empesé : lourd.
- M'as-tu-vu : prétentieux et ostentatoire.

b) Illustrez le sens de ces adjectifs et de cette locution adjectivale dans une phrase en respectant le domaine demandé.

- Criard (vêtement) : Je n'ai pas osé sortir avec cette veste trop criarde qui aurait choqué l'assemblée.
- Pompier (musique) :
- Précieux (mobilier) :
- Empesé (discours) :
- M'as-tu-vu (coiffure) :

6 S'EXPRIMER : DISTINGUER UN ÉNONCÉ OBJECTIF D'UN JUGEMENT SUBJECTIF

Rappel : un jugement subjectif est une opinion émise par un individu exprimant un point de vue qui lui est personnel.

a) Soulignez les phrases énonçant un jugement subjectif et barrez celles qui exposent simplement un fait.

- Je recycle les objets désuets.
- Ces objets sont anciens.
- J'apprécie uniquement les œuvres de bon goût.
- Une certaine forme d'art apparaît en série.
- La mode des années vingt surpasse en beauté celle des années quarante.

b) Surlignez les verbes ou locutions verbales utilisés pour exprimer un jugement subjectif. Précisez s'ils traduisent un jugement positif ou négatif.

JUGEMENT	POSITIF	NÉGATIF
On <u>déteste</u> les objets vieillots.		X
Notre guide <u>a une dent contre</u> les reproductions de mauvais goût.		X
Nous <u>avons un faible pour</u> les véritables créations.	X	
Ces visiteurs <u>exècrent</u> les monuments anciens.		X
Andy Warhol <u>aimait</u> les objets de consommation courante.	X	
Je préfère le style des années soixante au style art déco.	X	
L'amateur de kitsch adore le style décalé.	X	
Les touristes <u>haïssent</u> les longues queues aux guichets des expositions.		X
Les amoureux de l'art <u>ne peuvent pas souffrir</u> le commerce à l'intérieur des musées.		X

7 PROJET : CRÉER UN STYLE

Imaginez un style qui pourrait s'appliquer aussi bien à un vêtement, à du mobilier, à une voiture. Donnez-lui un nom. Définissez avec précision ses caractéristiques du point de vue des formes, des couleurs, des matériaux, de l'ornementation. Recueillez plusieurs commentaires visant à porter un jugement sur ce style.

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

KITSCH



© Campé-CPD - 2014
Composition et illustrations : Polyphème



« Du passé, nous ne supportons que la ruine,
le monument, le kitsch ou le rétro. »

Roland Barthes, *Fragments d'un discours amoureux* (1977)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Émilie Nguyen, professeur agrégé de lettres classique

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

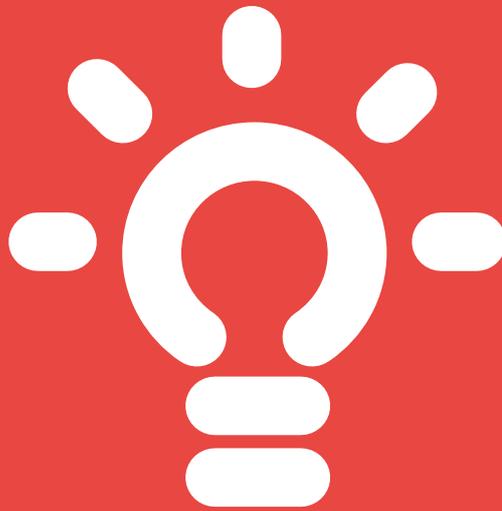
Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

SÉRENDIPITÉ



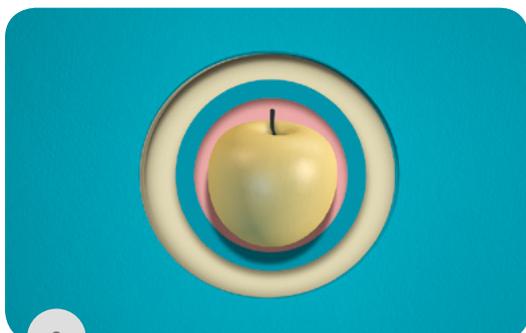
CHRONIQUE

SÉRENDIPITÉ, en voilà un mot compliqué ! Mais justement, c'est pour ça qu'il plaît et qu'on s'en amuse. Son sens est facile à comprendre : il s'agit, lors d'une quête – en général une recherche scientifique – d'un hasard heureux, ou même d'une erreur fructueuse : on cherche quelque chose, on ne le trouve pas tout de suite, et puis voilà qu'on tombe sur ce qu'on ne cherchait pas... mais qui est une découverte beaucoup plus désirable. Encore faut-il savoir cueillir le fruit de cette errance providentielle : c'est à cela qu'on reconnaît le vrai chercheur, qui est disponible, improvisateur, ouvert à l'émerveillement.

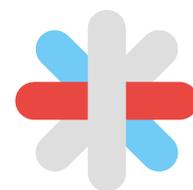
D'où nous vient le mot « sérendipité » ? Eh bien, c'est un homme de lettres anglais, Horace Walpole, qui, le premier, a l'idée de l'utiliser au XVIII^e siècle. Il le tire d'un conte oriental, qui nous présente les trois princes de Serendip. Ils ont été envoyés par leur père pour découvrir le monde, et ils ne cessent, cherchant le bonheur, de le manquer mais en trouvant autre chose ! Alors le charme de cette histoire initiatique, ou en tout cas éducative, tempère d'une certaine sagesse l'esprit scientifique, et lui donne à la fois une perspective nouvelle et une couleur un peu fataliste. Quels exemples célèbres a-t-on de cette sérendipité ?

Le premier qui vient à l'esprit, c'est la découverte de l'Amérique par un navigateur qui ne cherchait rien d'autre qu'une nouvelle route pour les Indes ! Mais il y en a d'autres. Par exemple, la moisissure, les processus de pourrissement sont en général considérés comme peu souhaitables : ce qui est pourri, on le jette ! Et pourtant, ce sont des moisissures inattendues, produites par l'inattention ou par l'étourderie, qui ont mis sur la piste de la pénicilline d'un côté, et puis du fromage de Roquefort de l'autre. Mais encore une fois, l'étourderie ne suffit pas : il faut être assez malin pour en comprendre et en capitaliser les bénéfices.

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

COMPOSER ET METTRE EN VOIX UN CONTE ORAL

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Dégager le plan de la chronique et ses idées principales.
- Identifier les dérivations entre noms propres et noms communs ;
- Retrouver les dénnotations et connotations d'un mot ;
- Éclairer le sens d'un mot par son étymologie ;
- Rédiger des énoncés définitoires ;
- Créer un conte à partir de découvertes accidentelles.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

a) Regardez une première fois le film sans le son, ou le scénarimage, et complétez le tableau suivant.

DANS LES IMAGES, ON VOIT	VRAI	FAUX
Un vase	X	
Un microscope	X	
Un fruit	X	
Un cheval		X
Un livre	X	
Deux navires		X

b) Ces éléments ont-ils un point commun ? Que pouvez-vous en déduire sur le mot ?

Pas de point commun. Le concept n'est pas limité à un domaine.

c) Observez les éléments de la première vignette. Le vase qui figure au centre est célèbre. De quel objet mythique s'agit-il ? À quelle époque est-il lié ? Quels autres indices avez-vous reconnus sur cette image ?

Il s'agit du Graal, objet mythique au Moyen Âge, et objet de la quête des chevaliers dans la légende du roi Arthur. La coupe aurait servi dans la Cène, dernier repas du Christ avec ses disciples, puis aurait recueilli son sang. Son rayonnement marque son caractère divin. Les anges qui le gardent portent chacun une lance rappelant celle qui a blessé le Christ sur la croix.

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage, puis choisissez parmi les trois propositions le titre qui convient pour chaque partie de la chronique.

PASSAGE	TITRE 1	TITRE 2	TITRE 3
Du début à « émerveillement ».	Un mot compliqué	Le vrai chercheur	Le sens de « sérendipité »
De « d'où nous vient » à « fataliste ».	Une histoire initiatique	L'origine du mot	Un conte oriental
De « Quels exemples » à la fin.	Des exemples célèbres	La découverte de l'Amérique	Les processus de pourrissement

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

a) Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique, puis relevez d'une part les mots qui expriment la dimension imprévisible de la recherche, d'autre part les mots qui indiquent la sagacité du chercheur.

LA DIMENSION IMPRÉVISIBLE DE LA RECHERCHE	LA SAGACITÉ DU CHERCHEUR
Quête Hasard heureux – erreur fructueuse Tomber sur – découverte Errance providentielle Trouver Inattendues – inattention – étourderie	Savoir cueillir le fruit Le vrai chercheur, disponible, improvisateur, ouvert à l'émerveillement Malin pour en comprendre et capitaliser les bénéfices

b) Choisissez-en trois qui, à votre avis, devraient figurer dans une définition du mot « sérendipité ».
 Quête, vrai chercheur, hasard heureux.

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE : DÉNOTATIONS ET CONNOTATIONS D'UN MOT

Rappel : le sens dénoté d'un mot est sa signification littérale, telle qu'on peut la trouver dans le dictionnaire. Le sens connoté est l'ensemble des valeurs qui peuvent s'associer à cette signification première.

a) Vous avez pu identifier l'objet représenté dans la première image du scénarimage et retrouver la thématique associée, vous connaissez donc le sens dénoté et le sens connoté de l'objet.
 Conte maintenant l'histoire évoquée en quelques phrases. Vous pouvez mettre cette histoire en voix et interpréter une scénette.

Ce court exercice permet d'entraîner les élèves au projet final et de tester leurs aptitudes de façon à pouvoir élaborer un programme d'entraînement.

b) Donnez le sens dénoté de « pomme ». Puis, à l'aide des éléments observés dans l'image 4, identifiez l'histoire connotée de la pomme et racontez-la.

Sens dénoté :

Pomme : fruit à pépins du pommier, généralement de forme ronde, de couleur et de saveur variables selon les espèces, à pulpe ferme.

Sens connoté :

L'histoire de la pomme qui permet à Newton de déduire la loi de la gravitation universelle est un des exemples qui associent ce fruit à la connaissance, comme la pomme du paradis.

c) Recherchez avec votre professeur les découvertes précises qui sont évoquées aux images 7 et 8.

Image 7 : en géographie maritime, découverte par erreur de l'Amérique en 1492 par Christophe Colomb.

Image 8 : découverte de la pénicilline par Alexandre Fleming en 1928.

5 JOUER AVEC LES MOTS : LES MOTS FORMÉS À PARTIR D'EMPRUNTS

a) Serendip, nom propre, est un emprunt au mot arabe « Sarandib » qui désignait l'île de Ceylan et plus particulièrement une montagne, la montagne de Sarandib. Cette montagne est très célèbre depuis des temps immémoriaux, pour quelle raison ?

L'île de Sarandib serait l'endroit où Adam descendit après être tombé du ciel dans la tradition islamique (textes fondateurs au programme de sixième).

La montagne de Sarandib s'appelle le Pic d'Adam et culmine à 7 357 pieds de haut (2 243 m) ; il comporte une empreinte célèbre attribuée à Adam pour les musulmans – à Bouddha pour les bouddhistes, à Shiva pour les Indous, à saint Thomas pour les Chrétiens.



b) Le nom « sérendipité » est un nom commun formé à partir du nom propre « Serendip » et du suffixe -ité. Voici d'autres noms communs accueillis par la langue française ayant connu plus ou moins de transformations.

Retrouvez leur pays d'origine et donnez la raison de ces emprunts. Vous pouvez vous aider d'un dictionnaire.

ÉPOQUE	MOT	PAYS	RAISON DE L'EMPRUNT
XII ^e siècle	truie	Troie	
XIII ^e siècle	turquoise	Turquie	
XIV ^e siècle	bougie	Bougie, ville d'Algérie.	
XVI ^e siècle	laconisme	Laconie, région de la ville antique de Sparte.	
XVII ^e siècle	cravate	Croatie	Vient du mot « croate » car elle serait originaire de Croatie. Un régiment de cavaliers, sous Louis XIV, portait cet élément du costume.
XVIII ^e siècle	caliquot	Inde, ville de Calicut	Calicut était célèbre pour ses cotonnades.
XIX ^e siècle	rugby	Angleterre	Nom de l'école anglaise où l'on créa ce jeu.
XX ^e siècle	jean	États-Unis	Emprunté à l'ancien français « janne », altération de la ville de Gênes où était fabriqué ce tissu de coton croisé, que les Américains ont appelé <i>blue jean</i> , c'est-à-dire « treillis bleu ».

6 S'EXPRIMER : RETROUVER LES DÉFINITIONS

Trouvez les définitions les plus complètes possibles des mots suivants. Pour cela, aidez-vous de différents dictionnaires, historiques et culturels.

- Aléa :
- Coïncidence :
- Hasard :
- Sort :
- Aubaine :
- Conjoncture :
- Impondérable :

7 PROJET : CRÉER UN CONTE À PARTIR DE DÉCOUVERTES ACCIDENTELLES

Choisissez une « découverte accidentelle » historique que vous raconterez sous la forme d'un conte.

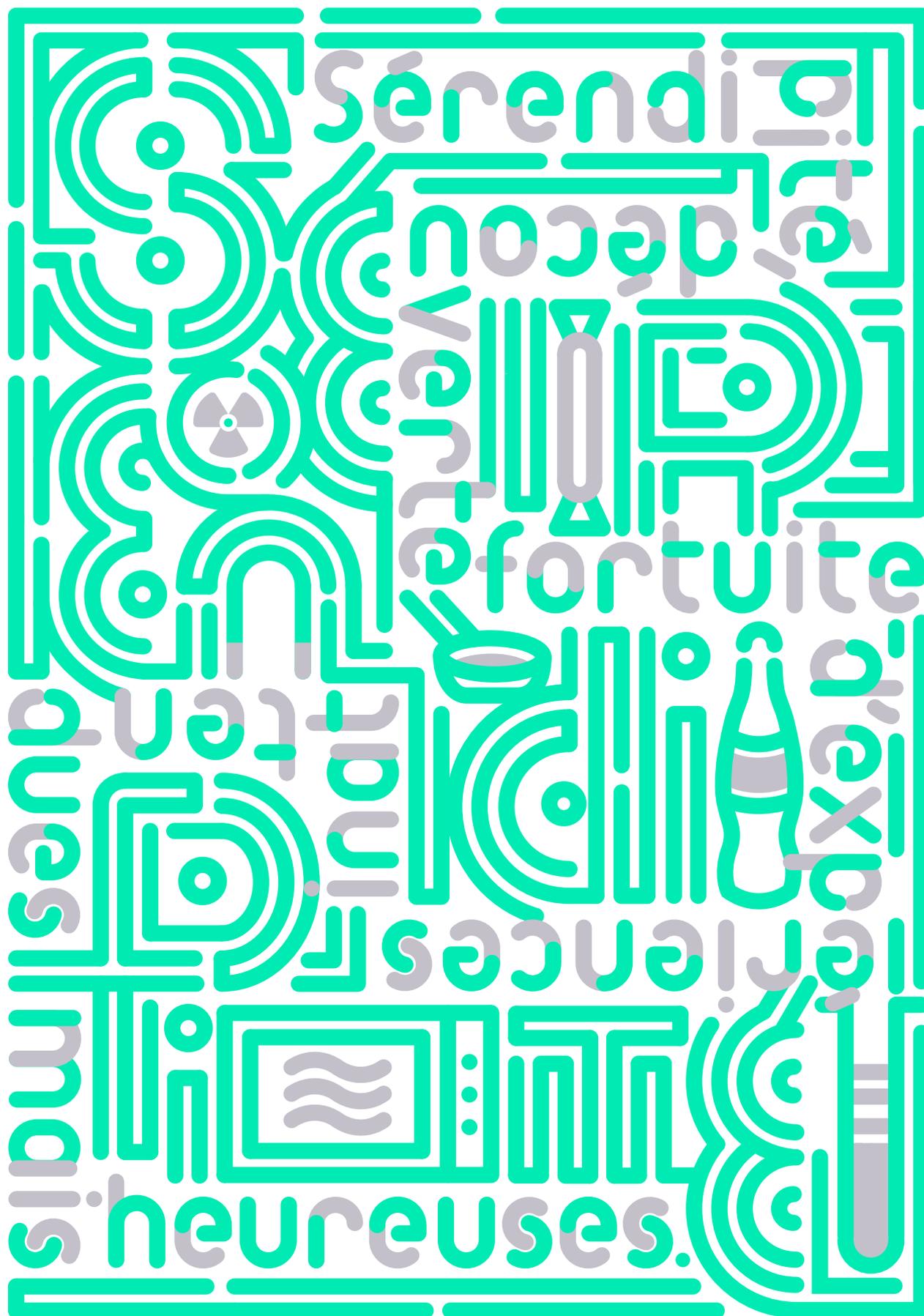
Le projet final doit à la fois permettre de fixer un cadre spatio-temporel concret, puisqu'il s'agit d'une découverte « historique », et donc d'engager de vraies recherches ; de construire la progression du conte ; de s'entraîner à la narration orale.

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

SÉRENDIPITÉ



© L'Orange-Laurier - 2014
Conception et réalisation : Polyphémus



« Sérendipité, découverte fortuite
d'expériences inattendues mais heureuses. »
Henri Kaufman, *Tout savoir sur... la sérendipité* (2013)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Émilie Nguyen, professeur agrégé de lettres classique

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

WIKI



CHRONIQUE

WIKI, nom masculin, est mentionné dans les principaux dictionnaires français, il est pourtant d'un usage relativement peu courant. Ah on l'entend beaucoup, c'est vrai, mais utilisé comme préfixe : on entend Wikipédia, on entend wiktionnaire. Quand on rencontre « wiki » isolé (« il faudrait fonder un nouveau wiki »), eh bien, on a l'impression qu'on est en face d'une abréviation. Cet objet linguistique, « wiki », il nous est familier, mais il vient de loin : il vient de l'anglais, mais l'anglais l'avait trouvé dans la langue hawaïenne. Et en 1995, alors que l'Internet disait à peine ses premiers mots, Ward Cunningham avait créé

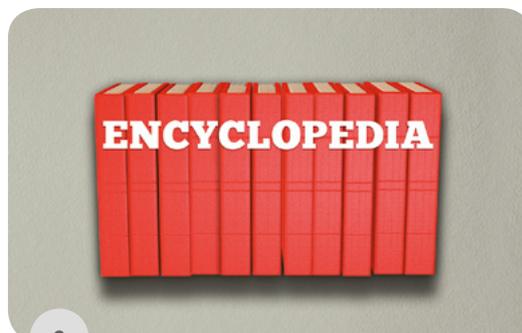
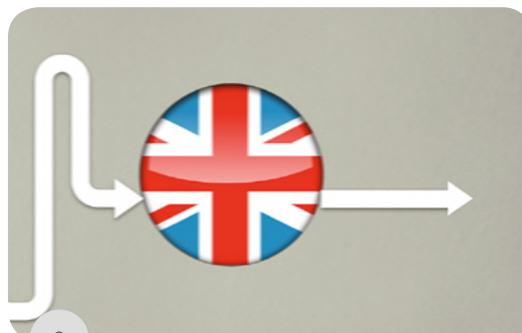
le site WikiWikiWeb, dont les trois W faisaient écho bien sûr à ceux du World Wide Web.

Mais évidemment, c'est Wikipedia qui installe le préfixe. Il s'agit d'un recueil d'articles sur des sujets extrêmement différents et qui sont écrits par les utilisateurs eux-mêmes qui mettent leurs connaissances à la disposition de tous : c'est ce qu'on appelle un site collaboratif. Wikipédia se décompose facilement : wiki, ça permet une consultation rapide donc, et -pédia parce que c'est la finale d'encyclopedia, un mot anglais qui correspond à « encyclopédie ».

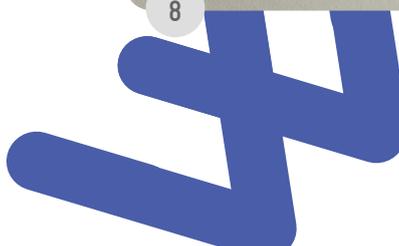
Et cette nouvelle façon de procéder, qui est informelle

et gratuite, pourrait s'identifier à cette formule malicieuse, qui devient tout à fait productive : parce qu'on parle de wiktionnaire, on pense au dictionnaire. Et les lexicographes qui construisent ce dictionnaire se mettent en parallèle avec ceux qui, sous la Coupole, à l'Académie française, construisent patiemment leur grand Dictionnaire. Donc, on a des wikidémiciens, et aussi des wikisources et même des wikilivres, pour les ouvrages autoédités, qui suivent un peu le même chemin que ces fameux wiktionnaires.

SCÉNARIMAGE



Voir le film.





PROJET PÉDAGOGIQUE

ÉCRIRE UN RÉCIT EN COLLABORATION

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Créer des familles de mots sous la forme d'une carte heuristique ;
- Connaître l'origine des mots venus de l'étranger ;
- Trouver le sens d'un mot-valise en le décomposant ;
- Écrire une histoire à plusieurs mains pour donner naissance à un récit collaboratif.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

Regardez une première fois le film sans le son ou le scénarimage.

a) Combien de livres voit-on dans le scénarimage ? 14.

b) Dans quel contexte sont-ils mis en scène ?

Sous la forme de plusieurs volumes composant une encyclopédie et sur un écran d'ordinateur.

c) Sur quels supports peut-on consulter les livres ?

Sont figurés des livres sur support papier et des livres électroniques.

d) Quel élément du costume d'un académicien apparaît dans le scénarimage ? Son chapeau.

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

a) Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage. Combien de fois le mot « wiki » apparaît-il seul ? Combien de fois apparaît-il au début d'un mot ?

Wiki apparaît seul cinq fois et dix fois en composition.

b) Dans quel ordre les idées principales de la chronique sont-elles énoncées ? Numérotez-les de 1 à 5.

IDÉES	ORDRE
Définition de Wikipedia	2
Un espace collaboratif regroupant des hommes et des objets	5
Wiki : un nom masculin perçu comme un préfixe ou une abréviation	3
Usage de Wikipedia	1
Une encyclopédie collaborative	4

- Pour illustrer l'idée d'un site collaboratif, si vous deviez ajouter une flèche sur le lien qui relie les écrans au mot « Wikipedia », la flèche irait (cochez la bonne réponse) :

de Wikipedia à l'écran

de l'écran à Wikipedia

de Wikipedia à l'écran et de l'écran à Wikipedia

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

a) Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique et répondez aux questions suivantes.

- Quel est le mot anglais correspondant à « encyclopédie » ? *Encyclopedia.*
- Quel est le genre du nom « wiki » ? *Masculin.*
- Le mot « wiki » est-il une abréviation ? *Non.*
- Écrire sur Wikipedia, est-ce gratuit ? *Oui.*
- Qu'est-ce qu'un site collaboratif ? *Un site sur lequel les utilisateurs écrivent leurs articles eux-mêmes et mettent leurs connaissances à la disposition de tous.*

b) Cochez la bonne réponse.

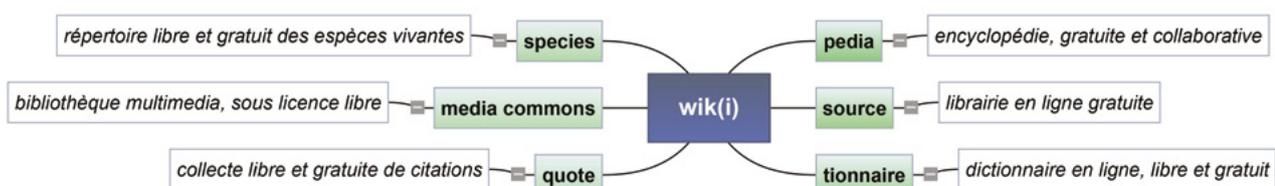
- À quelle langue l'anglais a-t-il emprunté le mot « wiki » ?
 au tahitien à l'hawaïen au sumérien
- Où travaillent les académiciens ?
 sous la Coupole au Capitole sur l'Acropole
- Quand situer les débuts d'Internet ?
 1985 1995 2005
- Qui a créé le site WikiWikiWeb ?
 Steve Jobs Richard Stallman Ward Cunningham
- Qu'élaborent les lexicographes ?
 des sites web des dictionnaires des connaissances

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE

a) Trouvez le pronom relatif (qui/que/dont/par qui/par lequel/par lesquels) en fonction de la construction de la phrase.

- C'est Wikipedia **qui** installe le préfixe.
- C'est le préfixe **que** Wikipedia installe.
- Il s'agit d'un recueil d'articles **qui** sont écrits par les utilisateurs eux-mêmes **qui** mettent leurs connaissances à la disposition de tous.
- Il s'agit d'un recueil d'articles **que** les utilisateurs écrivent eux-mêmes et **dont** les connaissances sont à la disposition de tous.
- Les lexicographes **qui** construisent ce dictionnaire se mettent en parallèle avec les académiciens.
- Les lexicographes **par qui** le dictionnaire est construit, se mettent en parallèle avec les académiciens.

b) Wiki fonctionne comme un préfixe en lien avec des mots variés et exprime la rapidité, la gratuité et la collaboration sur Internet. Observez la carte heuristique du mot.



c) À votre tour, dessinez une carte heuristique et créez une famille de mots accompagnés de leur définition en plaçant dans le module central « cyber » (exemple : cyber-criminalité) puis « bio » (exemple : bio-technologie).

Cyber + café, culture, dépendance, espace, naute

Bio + climatologie, carburant, dégradable, industrie, mécanique, rythme

5 JOUER AVEC LES MOTS : CONNAÎTRE L'ORIGINE DES MOTS VENUS DE L'ÉTRANGER

a) De nombreux mots sont venus en France de pays étrangers en passant par l'Angleterre. Retrouvez leur origine et leur sens.

MOTS	PAYS D'ORIGINE	SENS
Wiki	Hawaï	Rapide
Ketchup	Chine	Sauce à base de tomate, sucrée et épicée
Shampooing	Hindi	Produit utilisé pour le lavage de la chevelure
Thé	Malaisie/Chine	Plante dont les feuilles servent à préparer une boisson
Tabou	Polynésie	Ce que l'on tait par crainte ou par pudeur
Kangourou	Langue indigène d'Australie	Animal marsupial originaire d'Australie et de Nouvelle-Guinée

b) Les mots contenus dans les trois listes suivantes proviennent tous de la même langue étrangère. Trouvez-la et éliminez l'intrus.

blanc	chiffre	escarpin
bleu	zéro	abricot
gris	vampire	saucisson
rouge	couffin	ambassade
brun	sirop	burlesque
Origine francique	ORIGINE germanique	ORIGINE italienne

6 S'EXPRIMER

En groupe, inventez la définition de « wikididacte », puis celle de « wikatastrophe », des mots conçus à partir du préfixe wiki. Rédigez-la en une ou deux phrases définitives. Comparez votre travail avec celui d'un autre groupe et complétez les lacunes de chaque définition.

Wikididacte : qui apprend rapidement, qui apprend à partir d'un site numérique collaboratif et gratuit.

Wikatastrophe : désastre immédiat affectant les sites numériques collaboratifs et gratuits.

7 PROJET : ÉCRIRE UNE HISTOIRE À PLUSIEURS

Un premier groupe propose à un deuxième groupe un texte simple de 20 mots. Le deuxième groupe enrichit le texte de 10 mots avant de le transmettre à un troisième groupe qui l'augmente à son tour de 10 mots et ainsi de suite jusqu'à la rédaction collaborative d'une histoire cohérente.

Les groupes peuvent ajouter chacun leur texte d'une couleur différente, mais ces couleurs doivent à la fin disparaître pour créer une œuvre collective. L'évaluation de cet exercice d'expression libre est laissée à l'appréciation du professeur.

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

WIKI



« Ce concept de site participatif et interactif
peut s'étendre à l'avenir à des domaines fabuleux. »

Mohamed Kacimi

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Émilie Nguyen, professeur agrégé de lettres classique

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014

ZÉNITUDE



ZÉNITUDE ! Voilà un mot tout nouveau, qui est un vrai produit du monde contemporain qu'on se représente souvent comme monde de la vitesse, monde de l'angoisse.

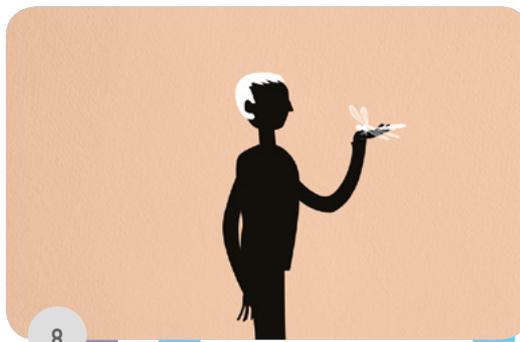
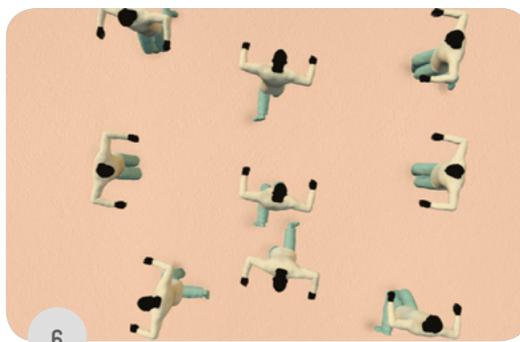
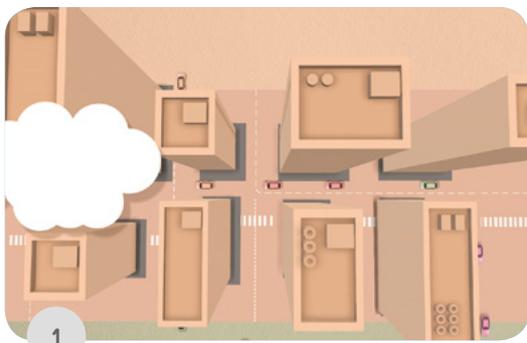
Alors, zénitude est formé sur un autre mot très ancien : le bouddhisme zen est une forme de religion qui est née en Inde, passée en Chine, puis au Japon. Et depuis les années 1960-1970, beaucoup de gens en Occident s'intéressent à cette pratique spirituelle, qu'on n'expliquera pas en deux mots, mais dont on retiendra une pratique du détachement : il faut prendre de la distance par rapport aux secousses de la vie.

Et cette recherche de sérénité, elle a plu à ceux qui se sentaient emprisonnés par la vie moderne et son stress. Alors, le mot « zen » s'est répandu dans le vocabulaire français au tournant des années 1980, d'abord comme adjectif (il faut savoir « rester zen ») et parfois même comme interjection : zen ! C'est-à-dire : ne cédon pas à la panique, à l'affolement, prenons du recul. Et cet usage, il est probablement bien galvaudé par rapport au sens d'origine, mais il s'est répandu dans une langue familière, on dit ça avec le sourire.

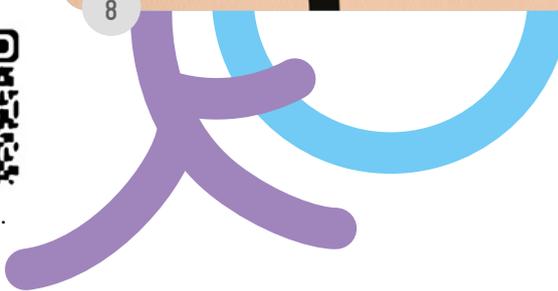
Ce qui permet d'inventer un autre mot : zénitude.

La terminaison indique bien son usage : à la fois un état de sérénité et une manière d'être. Ce suffixe -itude, il renvoie à deux mots sous-jacents, d'abord l'habitude : on pense à une tranquillité coutumière, et surtout l'attitude, c'est-à-dire un maintien, une posture, un état d'esprit, une disposition générale. La zénitude donc évoque une façon d'habiter son corps, d'évacuer les tensions, et de retrouver peut-être une paix intérieure.

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



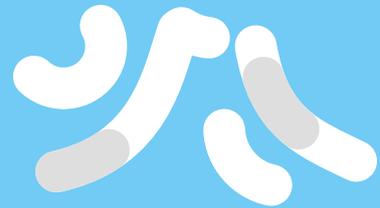


PROJET PÉDAGOGIQUE

COMPOSER DES HAÏKUS

Développer sa compétence linguistique :

- S'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- Inventer un néologisme sous la forme d'un mot-valise ;
- Employer un vocabulaire approprié à une situation ;
- Composer des haïkus sur le thème de la sérénité.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

Regardez une première fois le film sans le son ou le scénarimage, puis répondez aux questions suivantes.

- Quels animaux sont mis en scène ? **Une libellule, un poisson.**
- Dans quel milieu vivent-ils ? **Un bassin, un étang.**
- Quel détail vous permet de le dire ? **Des feuilles de nénuphar.**
- Quels éléments nécessaires au culte bouddhique sont présents ? **Une statue de Bouddha, de l'encens.**
- Quel est le point commun entre un nuage, une fumée, un vol de libellule ? **Le vol, les airs, la légèreté.**
- Quelles images évoquent le stress de la vie moderne ? **Des bâtiments, une foule.**

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

a) Regardez le film avec le son ou lisez la chronique avec le scénarimage, puis entourez la bonne réponse.

- Comment le mot « zen » a-t-il voyagé ?
 - du Japon à la Chine, à l'Inde puis à l'Occident.
 - de l'Occident à la Chine, au Japon puis à l'Inde.
 - **de l'Inde à la Chine, au Japon puis à l'Occident.**
- Quand le mot « zen » s'est-il répandu dans le vocabulaire français ?
 - dans les années soixante.
 - dans les années soixante-dix.
 - **dans les années quatre-vingt.**
- Dans le vocabulaire français, quels sont les emplois grammaticaux du mot « zen » ?
 - **un adjectif et une interjection.**
 - un adjectif et un verbe.
 - un verbe et une interjection.
- Qu'est-ce que « -itude » dans « zénitude » ?
 - un préfixe.
 - **un suffixe.**
 - un radical.

b) Le scénarimage propose un panneau « Zen ! » avec un point d'exclamation et, néanmoins, la chronique précise : « on dit ça avec le sourire ». Comment prononcer « zen » à voix haute et « avec le sourire » ? Proposez, à l'oral, plusieurs intonations.

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique. Dans les trois listes ci-dessous, barrez l'intrus, puis entourez le mot qui pourrait englober par son sens tous les mots restants. Notez-le en titre de liste.

.....
angoisse	tranquillité	attitude
stress	sérénité	maintien
secousses de la vie	détachement	distance
recul	vitesse	posture
panique	paix	état d'esprit
affolement	zénitude	disposition générale

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE

Rappel : un néologisme est un mot de création récente. S'il n'est employé qu'une seule fois, il reste lettre morte. S'il est employé fréquemment, son usage peut être entériné. C'est le propre d'une langue vivante.

Tous les néologismes n'entrent pas dans le dictionnaire. À partir des noms suivants employés par les internautes, retrouvez l'adjectif, puis le nom usuel figurant dans le dictionnaire.

NÉOLOGISME	ADJECTIF	NOM USUEL
blanchitude	blanc	blancheur
drôlitude	drôle	drôlerie
flexibilité	flexible	flexibilité
granditude	grand	grandeur
jalousitude	jaloux	jalousie
froiditude	froid	froideur

5 JOUER AVEC LES MOTS : LE NÉOLOGISME

Dans ses Histoires vraies, l'auteur grec Lucien nous raconte une guerre où s'affrontent les habitants de la Lune et ceux du Soleil et crée, à l'aide de mots-valises un bestiaire fantastique composé de « fourmippodes » (fourmis-chevaux), d'« hippogrues » (grues-chevaux) ou de « cosmoustiques » (moustiques de l'espace). Inventez à votre tour un bestiaire imaginaire, en combinant deux noms d'animaux ou un nom d'animal et une qualité.

6 S'EXPRIMER

Décrivez l'attitude de trois personnes au moment de la proclamation des résultats d'un concours. L'un reste zen, le deuxième est indifférent et le dernier montre son self-control. Puisez dans la banque de mots et d'expressions proposés ci-après.

ZÉNITUDE	INDIFFÉRENCE	SELF-CONTROL
calme	froid	flegmatisme
paisible	blasé	impavide
serein	endurci	pondéré
placide	ne pas sourciller	se contenir
quiétude	voir quelque chose d'un œil sec	se contrôler
harmonie	être de bois	garder la tête froide
équilibre	rester de marbre	garder son sang froid
sage	vivre dans sa tour d'ivoire	se modérer

7 PROJET : COMPOSER DES HAÏKUS

Les haïkus sont des poèmes japonais composés de trois vers libres comprenant une indication sur la saison, un moment fugace, le temps et un détail du quotidien associé à un sentiment ou une sensation. Choisissez d'évoquer la sérénité à la manière des exemples suivants.

L'herbe des champs
libère sous mes semelles
son parfum

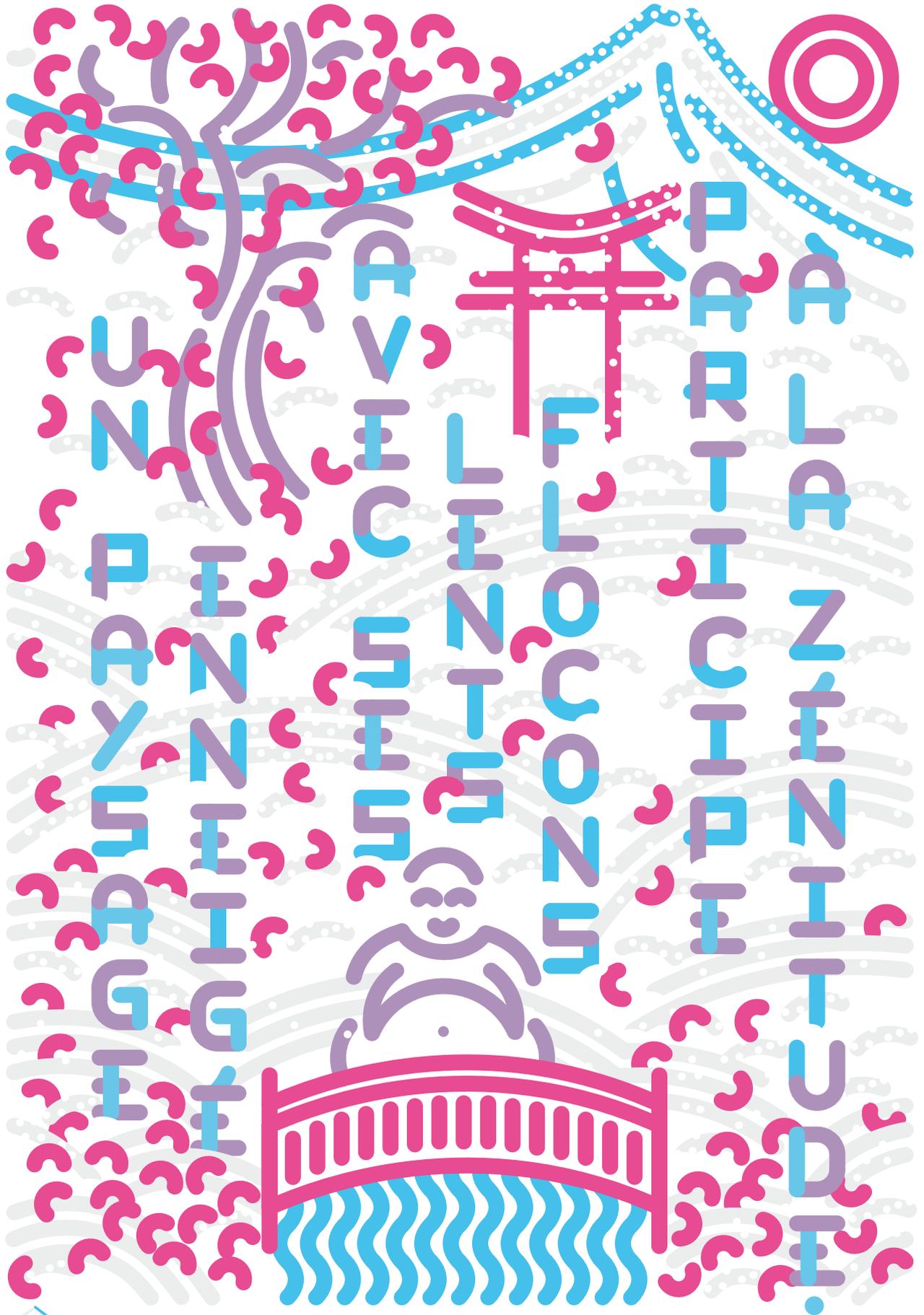
Un insecte remue
Des rides naissent
en nombre sur l'eau

8 IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

ZÉNITUDE



« Un paysage enneigé, avec ses lents flocons,
participe à la zénitude. »

Le Soir (21 déc. 2009), cité par Le Robert

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Émilie Nguyen, professeur agrégé de lettres classique

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014